

Brite-Nite™ 3W Sport™



User's Manual
Manual de Usuario
Guide d'Utilisation



Thank you for purchasing the Brite-Nite™ 3W Sport™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable use. It is important to read and understand all operating instructions before use.

FEATURES

- 3W LED Spotlight
- 18-LED Area Lantern
- Operating time (when battery is full)
 - a. 3W high-power LED spotlight: up to 3.5 hours
 - b. 18 LED area lantern: up to 9 hours

WARNINGS

- Keep out of reach of children.
- Do not shine lights directly into eyes.
- Caution! The lens will become hot after prolonged use.
- Do not use it underwater. Store in a clean, dry environment.
- Do not use it near flammable liquids, gasses, or in high temperature—the battery may explode.
- When the light gets dim, please stop using it and charge immediately.
- Do not charge the unit for more than 30 hours.
- This unit is durable and built to last; however do not drop it as this may damage the unit.
- Do not throw used battery into garbage can. Please recycle the battery at your local recycling center or household recycling center in your community.

OPERATION

1. Push the power trigger once to turn on the 3W LED spotlight; push it again to turn it off.
2. Push the power trigger a third time to turn on the 18 LED area lantern; push it again to turn it off
3. The unit will not turn off automatically. When the light becomes dim, please turn off the light and charge immediately to avoid battery damage.

RECHARGING THE UNIT

IMPORTANT

- DO NOT turn on the light while charging. Doing so may damage the unit and will not be covered under the warranty. As with all sealed lead-acid batteries, when storing, be sure to recharge the battery fully every 1-2 months to prolong the life of the battery.
- DO NOT leave the unit plugged in after it is fully charged. Charging the unit past the recommended maximum time will damage the internal battery and will void the warranty.

AC CHARGING

Make sure the unit is turned off before charging.

1. Insert the AC charging plug into the charging jack on the bottom of the handle of the spotlight.
2. Plug the transformer end of the AC adapter into a 110V AC outlet.
3. The LED indicator light will illuminate to indicate that the spotlight is charging.
4. The LED indicator light will go out when fully charged (about 9 hours).

DC CHARGING

Make sure the unit is turned off before charging.

1. Insert the DC charging plug into the charging jack located on the bottom of the handle of the spotlight.
2. Plug the other end into the 12V cigarette socket of your vehicle.
3. The LED indicator light will illuminate to indicate that the spotlight is charging.
4. The LED indicator light will go out when fully charged (about 9 hours).

MAINTENANCE

Store and operate in a clean and dry environment. It is advisable to recharge the spotlight after using, otherwise the battery life will be shortened. As with all sealed lead-acid batteries, when storing, be sure to recharge the battery fully every 1-2 months to prolong the life of the battery. DO NOT leave the spotlight plugged in after the charging time or you will damage the internal battery. The lifespan of the internal battery depends on how it is treated.

BATTERY

The battery is not intended to be removed from the spotlight by the user.

LED LIGHTS

The Brite-Nite™ 3W Sport uses bright LEDs that do not need changing. Do not attempt to alter or change the LEDs.

SPECIFICATIONS

- Size: 6.77 in x 7.28 in x 3.5 in (172 mm x 185 mm x 89 mm)
- Weight: 1.28 lbs (0.58 kg)
- Battery: 4 V, 2.8 Ah lead acid
- AC adaptor: 110 V, 4.5 V, 500 mA
- DC adaptor: 12 V, 3 A fuse

WAGAN Corp. Limited Warranty

All WAGAN Corporation products are warranted to the original purchaser of this product.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) Year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail. In the event of a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

Warranty Performance: During the above one (1) Year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the one (1) Year warranty period.

©2008 WAGAN Corp. REV2012



Gracias por adquirir la linterna Brite-Nite™ 3W Sport™ de Wagan Tech®. Con el cuidado y el tratamiento apropiado le proporcionará años de uso confiable. Es importante que lea y comprenda todas las instrucciones de este manual antes de usar la linterna.

CARACTERÍSTICAS

- Reflector LED de 3W
- Linterna de 18 LED
- Tiempo de funcionamiento cuando la batería está completamente cargada:
 - a. Bombilla LED de alta potencia de 3 vatios: hasta 3.5 horas.
 - b. Linterna de 18 LED: Hasta 9 horas.

ADVERTENCIAS

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No dirija la luz directamente a los ojos
- ¡Precaución! Los lentes se calentarán después de un uso prolongado.
- No lo utilice bajo el agua. Mantener en un área limpia y seca.
- La batería puede explotar si lo utiliza cerca de líquidos inflamables, gases o temperaturas altas.
- Cuando la luz esté tenue, deje de usar y cargue la unidad inmediatamente.
- No cargue la unidad por más de 30 horas.
- Aunque la unidad es resistente y hecha para durar, no deje caer la unidad ya que puede causar daños internos.
- Asegúrese de no tirar las baterías al bote de basura. Recicle las baterías y pilas y llévelo al centro de reciclaje más cercano en su comunidad.

FUNCIONAMIENTO

1. Presione el gatillo de encendido una vez para encender los focos LED de 3 vatios. Para apagarlo: Presione el gatillo de encendido una vez más.
2. Presione el gatillo de encendido una tercera vez para encender la linterna de 18 LEDs. Para apagarlo: Presione el gatillo de encendido una vez más.
3. La unidad no se apagará automáticamente. Apagar la luz cuando las luces estén tenues; luego cargar la unidad inmediatamente para evitar que la batería se dañe.

RECARGAR LA UNIDAD

IMPORTANTE

- NO encender la luz cuando la unidad se esté cargando de lo contrario se puede dañar la unidad y su garantía quedaría anulada. Así como con todas las baterías de ácido de plomo, para prolongar la duración de la batería, asegúrese de cargar la batería completamente cada mes o cada dos meses antes de almacenarla.
- NO dejar la unidad enchufada después de estar completamente cargada. Si carga la unidad más del tiempo máximo recomendado dañaría el interior de la batería y su unidad quedaría fuera de la garantía.

RECARGA CON ADAPTADOR CA

Asegúrese que la unidad esté apagada antes de cargar.

1. Enchufe el conector de CA en el enchufe de carga ubicado en el inferior del asa del reflector.
2. Enchufar el transformador del adaptador CA en el zócalo CA de 110V.
3. La luz indicadora LED se iluminará para indicar que el reflector está cargando.
4. La luz indicadora LED se apagará cuando el reflector esté completamente cargado (Aproximadamente 9 horas).

RECARGA POR CC

Asegúrese que la unidad esté apagada antes cargar.

1. Enchufe el conector de CC en el enchufe de carga ubicado en el inferior del asa del reflector.
2. Enchufar el otro extremo en el zócalo de accesorios de 12V de su vehículo.
3. La luz indicadora LED se iluminará para indicar que el reflector está cargando.
4. La luz indicadora LED se apagará cuando el reflector esté completamente cargado (Aproximadamente 9 horas).

MANTENIMIENTO

Almacenar y operar la unidad en una área limpia y seca. Se recomienda cargar la linterna después de usar, de lo contrario la duración de la batería se reducirá. Como todas las baterías de ácido de plomo, asegúrese de cargar la batería completamente cada 1 o 2 meses antes de almacenarla para prolongar la duración de la batería. NO DEJAR la unidad enchufada después que esté completamente cargada. Si carga la unidad más del tiempo máximo recomendado dañaría el interior de la batería y quedaría fuera de la garantía. La duración del interior de la batería depende del tipo de uso que le dé.

BATERÍA

La batería no está destinada a ser removida del reflector por el usuario.

LUCES LED

La linterna Brite-Nite™ 3W Sport usa LEDs de alta luminosidad que no necesitan ser reemplazadas. NO TRATE de alterar ó cambiar los LEDs.

ESPECIFICACIONES

- Dimensiones: 6.77 x 7.28 x 3.5 pulgadas (172 mm x 185 mm x 89 mm)
- Peso: 1.28 libras (0.58 kg)
- Batería: 4 V, 2.8 Ah Ácido de Plomo
- Adaptador CA: 110 V, 4.5 V, 500 mA
- Adaptador CC: 12 V, fusible 3 A



Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1) año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato. ©2008 WAGAN Corp. REV2012



Merci d'avoir acheté la lampe-torche Brite-Nite™ 3W Sport™ de Wagan Tech®. Si elle est traitée avec soin et entretenue correctement, cette lampe devrait pouvoir vous servir pendant des années! Il est important que vous lisiez et compreniez bien toutes les consignes d'utilisation liées à ce produit avant de l'utiliser.

FONCTIONS

- Eclairage à LED 3W
- Lame à 18 LED
- Durée de fonctionnement (à pleine charge).
 - a. Eclairage à LED 3W : jusqu'à 3.5 heures.
 - b. Eclairage à 8 LED : jusqu'à 9 heures.

MISES EN GARDE

- Maintenir hors de portée des enfants.
- Ne pas diriger directement vers les yeux.
- Attention: L'objectif devient chaud après avoir été utilisé.
- Ne pas utiliser l'unité sous l'eau. Stockez dans un endroit sec et propre.
- Ne pas utiliser à proximité de sources inflammables, de gaz, ou de températures élevées car la batterie pourrait exploser.
- Lorsque l'éclairage devient sombre, arrêtez l'utilisation et chargez immédiatement.
- Ne chargez pas la batterie pendant plus de 30 heures.
- Cette unité a été conçue pour durer; toutefois, évitez de lui porter des impacts pour ne pas l'endommager.
- Ne jetez pas les batteries usagées avec vos déchets domestiques ; contactez les autorités locales pour connaître les dispositifs en place.

UTILISATION

1. Enclenchez la gâchette pour activer l'éclairage 3W LED et enclenchez-la de nouveau pour la désactiver.
2. Enclenchez-la une troisième fois pour activer la lampe-torche à 18 LED, puis une quatrième fois pour la désactiver.
3. The unit will not turn off automatically. When the light becomes dim, please turn off the light and charge immediately to avoid battery damage.

RECHARGER L'UNITÉ

IMPORTANT

- N'ALLUMEZ PAS l'éclairage pendant que l'unité charge. Ceci pourrait endommager l'unité et annuler la garantie. Comme pour toutes les batteries au plomb, lorsque vous stockez la batterie, pensez à bien recharger la batterie tous les 1 à 2 mois pour prolonger la durée de vie du système.
- NE LAISSEZ PAS l'unité branchée après l'avoir chargée pleinement. Charger plus que le temps recommandé endommagerait la batterie interne et annulerait la garantie.

CHARGEMENT CA

Vérifiez que l'unité est éteinte avant de la charger.

1. Insérez la prise CA dans la prise Jack de l'éclairage.
2. Branchez l'extrémité du transformateur de l'adaptateur CA à une prise CA 110V.
3. Le voyant à LED s'allume pour indiquer que l'éclairage est en charge.
4. L'éclairage à LED met environ 9 heures pour charger entièrement.

CHARGEMENT CC

Vérifiez que l'unité est éteinte avant de la charger.

1. Insérez la prise CC dans la prise Jack située en-dessous de la poignée mobile.
2. Branchez l'autre extrémité dans la prise allume-cigares 12V de votre véhicule.
3. Le voyant à LED s'allume pour indiquer que l'éclairage est en charge.
4. L'éclairage à LED met environ 9 heures pour charger entièrement.

ENTRETIEN

Stockez et utilisez l'unité dans un environnement sec. Nous vous conseillons de recharger le système après l'avoir utilisé, afin de prolonger la durée de vie de l'unité. Comme avec toutes les batteries au plomb, lorsque vous la stockez, pensez à la charger tous les 1 ou 2 mois afin de prolonger sa durée de vie. NE LAISSEZ PAS le système branché après avoir chargé la batterie entièrement, cela pourrait endommager la batterie interne. La durée de vie de la batterie dépend de la manière dont vous l'entretenez.

BATTERIE

La batterie n'est pas destinée à être retirée de l'éclairage par l'utilisateur.

VOYANTS A LED

La lampe Brite-Nite™ 3W Sport n'a pas besoin d'être remplacée. Ne tentez pas de remplacer les LED.

CARACTERISTIQUES

- Dimensions : 6,77 pces x 7,28 pces x 3,5 pces (172 mm x 185 mm x 89 mm)
- Poids: 1,28 livres (0,58 kg)
- Batterie: plomb-acide , 4 V , 2,8Ah
- Adaptateur 7 CA: 110 V , 4,5 V , 500 mA
- Adaptateur CC: 12 V, Fusible 3 A

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contactez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux.

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commerciale, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démantais: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute infraction au contrat.

©2008 WAGAN Corp. REV2012



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: 1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2012 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2012. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2012 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.